



# 4 x Sally

פורטרט סינופטי של סאלי פרל, סלומון מנוער היטלר



## מהו הרגע שבו כל אחד מאתנו יכול להזדהות עם גזענות ומחשבות רצחניות? האם אפשר להיות נרדפים ורודפים בו זמנית? האם אפשר להיפטר מהפשיזם שעוטף אותנו?

"יופ הפך לנער היטלר נאמן. סאלי פחד מיופ. הוא היה אויב קטלני! אבל כדי לשרוד, סאלי היה חייב להפוך לאויב של עצמו. יופ הנאצי לא עזב אותי מעולם." סאלי פרל

סאלי (סלומון) פרל נולד בפינינה שבגרמניה ב-1925 למשפחה יהודית אורתודוקסית. בעקבות עליית הנאצים לשלטון הגיע סאלי לבית יתומים סובייטי, אבל כשהרייך פלש לרוסיה הוא נלקח בשבי. כשהחלו שוביו לירות ביהודים ובקומוניסטים הוא הציל את עצמו באמצעות שקר: הוא טען שהוא Volksdeutscher, בן הגזע הגרמני. הוא קרא לעצמו יופ (יוזף) והצטרף ליחידת טנקים כמתורגמן. במהלך שירותו הוא התחבב כל כך על מפקד היחידה עד שהלה הציע לאמץ אותו. הוא נשלח לבית ספר יוקרתי לנערי היטלר בגרמניה, שם התאמן ולמד תוך פחד מתמיד שיהדותו תתגלה, ומתוך קונפליקט פנימי שהלך וגדל. סיפורו עובד לקולנוע בסרט עטור הפרסים "אירופה, אירופה".

מיצג הווידאו **4 x Sally** מציג ארבעה ראיונות עם פרל: שניים בגרמנית ושניים בעברית. אחד מכל צמד ראיונות נערך עם סאלי היהודי ואחד עם יופ הנאצי. כל הראיונות מוקרנים במקביל במעין הדגמה ויזואלית של האישיות המתנגשות של פרל והחלל ביניהן. המיצג הוא חלק מהפרויקט Two Family Archives של האמן האוסטרי פרידמן דרשמידט והאמן הישראלי שמעון לב, הבוחן את היתכנותו של דיאלוג בין צאצאיהם של מדכאים וקורבנות.

**ביום שלישי, 11 ביולי, בשעות 19:00-20:30**  
**יתקיים ערב דיון לכבוד המיצג בהשתתפות סאלי פרל, פרידמן דרשמידט ושמעון לב**



### המיצג **4 x Sally** יוצג בימים:

שני-חמישי, 10-13 ביולי 2017

בשעות 19:00-10:00

שישי, 14 ביולי 2017

בשעות 14:00-9:00

במכון ון ליר בירושלים, רח' ז'בוטינסקי 43

הכניסה חופשית



מיצג הווידאו נערך במסגרת הסדנה הבינלאומית:

**Nationalism in the History of the Holocaust, Genocide, and Mass Violence**